

Fabrique ton quartier Maak je wijk

E.R.U.-Etudes et recherches urbaines

Pour y participer, contactez Camille
contacteer Camille om deel te nemen
camille.vonknechten@eru-urbanisme.be

POUR TOU-TE-S LES HABITANT-E-S DU QUARTIER STEPHENSON

Fabrique ton quartier est un des projets financés par le contrat de quartier. Le but est de cocréer le futur parc qui verra le jour dans le quartier d'ici quelques années ainsi que de proposer du mobilier urbain temporaire. Une première soirée d'échange avec les habitant-e-s a déjà eu lieu en décembre, en attendant les nombreuses autres rencontres.

Projets socioéconomiques
Socio-economische projecten

VOOR ALLE BEWONERS VAN DE STEPHENSONWIJK

Maak je wijk is een van de vele projecten die worden gefinancierd door het wijkcontract. Het doel is het co-creëren van het toekomstig park dat binnen enkele jaren zal worden aangelegd en het voorstellen van tijdelijk straatmeubilair. Een eerste avond voor de uitwisseling van ideeën met de bewoners vond plaats in december, in afwachting van talrijke andere activiteiten.

POUR LES JEUNES DE 15 À 21 ANS

Periferia asbl est là pour aider les jeunes du quartier à développer leurs projets. Que ce soit en s'inspirant d'autres groupes et d'autres projets en Belgique, en Europe ou dans le monde, Periferia accompagnera les jeunes tout au long de l'année.

VOOR DE JONGEREN VAN 15 TOT 21 JAAR

Periferia asbl is er om de jongeren uit de wijk te helpen bij het ontwikkelen van hun projecten. Periferia begeleidt de jongeren het volledige jaar door, door zich te inspireren op andere groepen en andere projecten in België, in Europa of in de wereld.

Projets socioéconomiques
Socio-economische projecten

Pour y participer, contactez Magalie + Arnaud
Contacteer Magalie & Arnaud om deel te nemen
T 02 544 07 93 – M 0472 20 73 47

LOCO MOTIVE



Nos projets

Le contrat de quartier durable (CQD) permettra à terme la création d'un parc, d'un équipement sportif, d'une crèche et de logements à caractère social. Mais ce n'est pas tout, le CQD Stephenson vous aide également à rénover votre logement et finance une série d'activités menées par des asbl.

EN 2019, NOUS AVONS :

- ▶ lancé des appels à projets qui permettent aujourd'hui à 11 associations de proposer des activités très diverses pour tou.te.s les habitant-e-s du quartier,
- ▶ planté 31 plantes en façade pour embellir le quartier et permettre plus de biodiversité,
- ▶ inauguré notre antenne de quartier et point mobilité* pour être plus proches de vous et vous recevoir tous les jours entre 9:30 et 17:00,

- ▶ commencé des permanences pour le conseil en rénovation tous les mercredis entre 9:00 et 13:00 à notre antenne*,
- ▶ mis en place un logo avec les enfants du quartier (voir verso).

EN 2020, NOUS METTRONS NOTAMMENT EN PLACE :

- ▶ un travail de terrain avec les 11 associations,
- ▶ 50 plantations supplémentaires en façade,
- ▶ un budget participatif pour et par les habitant-e-s,
- ▶ un panel citoyen pour faire entendre la voix de plus de citoyen-ne-s encore,
- ▶ des ateliers de réparation vélo dans notre point mobilité,
- ▶ des études urbaines pour la réalisation du parc, des infrastructures et des logements.

STEPHENSON



Het duurzaam wijkcontract (DWC) zal op termijn de creatie van een park, een sportuitrusting, een crèche en woningen van sociale aard, mogelijk maken. Maar dat is niet alles, het DWC Stephenson helpt u ook bij de renovatie van uw woning en financiert een reeks activiteiten die de vzw's op touw zetten.

IN 2019, HEBBEN WIJ:

- ▶ projectenoproepen gelanceerd die vandaag aan 11 verenigingen de mogelijkheid bieden om erg gevarieerde activiteiten voor te stellen voor alle wijkbewoners,
- ▶ 31 planten aangebracht aan de gevels om de wijk te vergroenen en meer biodiversiteit te voorzien,
- ▶ onze wijkantenne en mobiliteitspunt* ingehuldigd om dichterbij u te staan en u alle dagen tussen 9:30 en 17:00 te kunnen verwelkomen,

▶ permanenties opgestart voor het renovatieadvies en dit alle woensdagen tussen 9:00 en 13:00 in onze antenne*,

▶ samen met de kinderen uit de wijk, een logo ontworpen (zie verso).

IN 2020, ZULLEN WIJ ONDER ANDERE:

- ▶ veldwerk opstarten samen met de 11 verenigingen,
- ▶ 50 planten aanbrengen aan de gevels,
- ▶ een participatief budget lanceren voor en door de bewoners,
- ▶ een burgerpanel samenstellen om de stem van de burgers nog beter te laten horen,
- ▶ ateliers organiseren voor fietsreparaties in ons mobiliteitspunt,
- ▶ ons stedelijk onderzoek verderzetten naar het realiseren van het park, de infrastructuur en de woningen.

2019 CONTRAT DE QUARTIER DURABLE
2023 DUURZAAM WIJKCONTRACT

STEPHENSON N°1

Meilleurs vœux
Beste wensen voor

2020

LETTERE D'INFORMATION POUR LE QUARTIER
NIEUWSBRIEF VOOR DE WIJK
NJE LETER ME INFORMATA PER KETE LAGJE
MAHALLE İÇİN BILDİRİ MEKTUBU
التي اخبارية الحي
PISMO INFORMACYJNE DLA DZIELNICY

ANTENNE DE QUARTIER WIIJKANTENNE
Rue Vanderlindenstraat 153
Schaerbeek 1030 Schaerbeek
02 227 62 10 - arobbe@renovas.be
www.renovas.be - /CQDST
/quartier_stephenson_wijk

STEPHENSON

Chère-e habitant-e du quartier Stephenson, vous tenez entre vos mains la toute première lettre d'information du contrat de quartier durable Stephenson.

Beste bewoner van de Stephensonwijk, u hebt de allereerste nieuwsbrief van het duurzaam wijkcontract Stephenson in de handen.

* Antenne Stephenson

Rue Vanderlindenstraat 153
1030 Schae/arbeek
02 227 62 10
arobbe@renovas.be

L'équipe vous accueille du lundi au vendredi à l'antenne Stephenson. Het team ontvangt u graag van maandag tot vrijdag op de antenne Stephenson.



Un logo pour le contrat de quartier durable (CQD) Een logo voor het duurzaam wijkcontract (DWC)

Stephenson

Daniel, notre animateur du CQD Stephenson a travaillé avec les enfants du quartier issus des 5 classes de 5^e primaire des écoles n° 2 et René Magritte, ainsi que des ateliers créatifs de l'asbl CréACTIONS, pour créer un logo pour le quartier.

Daniel, onze animator van het DWC Stephenson heeft gewerkt met de wijkkinderen uit de 5 klassen van het 5^{de} lager van de scholen n° 2 en René Magritte, evenals met de creatieve ateliers van de asbl CréACTIONS, om een logo voor de wijk te ontwerpen.

UN LOGO... POUR QUI ? POURQUOI ? COMMENT ?

De septembre à décembre 2019, le projet s'est déroulé en 5 étapes :

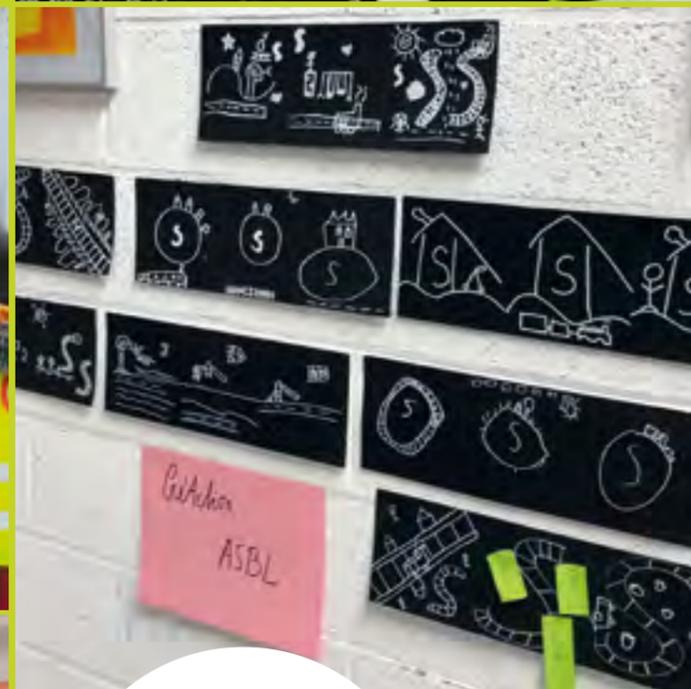
- 1- Découvrir l'évolution du quartier à travers des cartes historiques.
- 2- Expliquer ce qu'est le contrat de quartier durable.
- 3- Visiter le quartier, en apprécier le patrimoine et comprendre son histoire.
- 4- Participer à un jeu de piste pour approfondir les connaissances du quartier.
- 5- Créer un logo.

Le jury, composé d'acteurs du quartier (habitant·e-s, graphiste, associations), a sélectionné le logo du contrat de quartier Stephenson parmi les 390 propositions des 130 enfants.

C'est le 12 décembre 2019 que les prix ont été remis dans les locaux de l'asbl CréACTIONS. La gagnante a reçu un magnifique jeu de société et toutes les classes pourront bénéficier d'une visite guidée dans le musée de leur choix.

Félicitations à la lauréate :
Nisrine en 5^e A de l'école n° 2 !

Merci aussi à tous les enfants et enseignantes des écoles du quartier ainsi qu'au jury.



EEN LOGO... VOOR WIE? WAAROM? HOE?

Van september tot december 2019, speelde het project zich af in 5 etappes:

- 1- De geschiedenis van de wijk ontdekken aan de hand van oude kaarten.
- 2- Uitleggen wat een duurzaam wijkcontract is.
- 3- De wijk bezoeken, er het erfgoed van waarderen en zijn geschiedenis begrijpen.
- 4- Deelnemen aan een sporenspeel om zijn kennis van de wijk bij te sturen.
- 5- Een logo ontwerpen.

De jury, bestaande uit wijkactoren (bewoners, graficus, verenigingen), heeft het logo voor het wijkcontract Stephenson gekozen uit de 390 voorstellen van de 130 kinderen.

Op 12 december 2019 werden de prijzen overhandigd in de lokalen van de asbl CréACTIONS. De winnares kreeg een prachtig gezelschapsspel en alle klassen zullen kunnen genieten van een geleid bezoek in het museum van hun keuze.

Felicities aan de laureate:
Nisrine van 5^{de} A van de school n° 2!

Dank ook aan alle kinderen en leerkrachten van de wijkscholen en aan de jury.

Venez découvrir les logos des 130 participant·e-s à l'antenne de quartier, rue Vanderlinden 153. L'exposition sera ouverte jusqu'au 1^{er} mars.

Kom de logo's van de 130 deelnemers bekijken in de wijkantenne, Vanderlindenstraat 153. De tentoonstelling zal te bezichtigen zijn tot 1 maart.